

GEBRAUCHSANWEISUNG

SKC VersaTrap Sporenfallenkassette

Volumenstrom und Probenahmedauer wählen, die Kassette an die Pumpe anschließen und die Proben ans Labor schicken – mit der SKC VersaTrap Sporenfallenkassette, Katalognummern 225-9820 und 225-9821.

AMTC-IN-0067

Zu diesem Dokument

Die SKC VersaTrap ist eine Einwegkassette zur Probenahme von Schimmelpilzsporen und anderen Partikeln aus der Luft. Eine Probenahmepumpe saugt Luft durch die Kassette, und die Partikel bleiben auf einem beschichteten Glasträger im Inneren haften. Das Labor zählt und bestimmt sie unter dem Mikroskop.

Diese Anleitung erklärt, wie Sie damit eine Probe nehmen. Vor dem Gebrauch (S. 6) hilft bei der Wahl von Volumenstrom und Probenahmedauer; Durchführung (S. 7) beschreibt das Vorgehen von der Pumpenkalibrierung bis zum Versand der Kassetten. Wie das Labor die Probe analysiert und was das Ergebnis bedeutet, klärt das Labor.

Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf. Die aktuelle Revision finden Sie auf der Produktseite unter analyt-mtc.com.

So kennzeichnet diese Anleitung Informationen

HINWEIS

Handlungsweisen, die nicht zu Personenschäden führen, aber Produkt, Prozess oder Probe schädigen können.

Hinweis
Informationen, die das Verständnis erleichtern; nie eine Gefahr.

Tipp
Ein Kniff oder eine Empfehlung; nie eine Gefahr.

Dokumentinformationen

Titel	SKC VersaTrap Sporenfallenkassette — Gebrauchsanweisung
Dokumentnummer	AMTC-IN-0067
Revision	Rev. 2 — Oktober 2026
Gilt für	SKC VersaTrap Sporenfallenkassette, 225-9820 und 225-9821
Sprache	Deutsch
Hersteller	SKC Inc.

Änderungsstand

Rev.	Datum	Änderung
2	Oktober 2026	Qualitätsprogramm: neuer Dokumenttyp, neue Nummer und neue Identitätsseiten.
1	Oktober 2026	Erstausgabe.

SKC, VersaTrap, SureSeal, QuickTake und Tygon sind Marken ihrer jeweiligen Inhaber. Änderungen der Angaben in dieser Anleitung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. © 2026 ANALYT-MTC Messtechnik GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Inhalt

1 **Sicherheit** **4**

Bestimmungsgemäße Verwendung 4

Sicherheitshinweise 4

2 **Produkt und Lieferumfang** **5**

Die Kassette 5

3 **Vor dem Gebrauch** **6**

Volumenstrom wählen 6

Probenahmedauer wählen 6

4 **Durchführung** **7**

Vorgehen 7

5 **Bestellinformationen** **9**

6 **Service und Kontakt** **10**

Entsorgung 10

KAPITEL 1

Sicherheit

Lesen Sie den Sicherheitshinweis in diesem Kapitel, bevor Sie Proben nehmen. Er steht noch einmal in dem Kapitel, das den betreffenden Schritt beschreibt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die SKC VersaTrap-Sporenfallenkassette, 225-9820 oder 225-9821, ist eine Einwegkassette zur Probenahme von Schimmelpilzsporen und anderen Partikeln aus der Luft mit einer Probenahmepumpe. Eine Kassette nimmt eine Probe auf, die anschließend ein Labor analysiert.

Sicherheitshinweise

HINWEIS

Begrenzte Haltbarkeit. Kassetten sind nicht unbegrenzt haltbar, und eine Kassette nach Ablauf der Haltbarkeit kann ein ungültiges Ergebnis liefern. Bestellen Sie nur Mengen, die Sie verbrauchen.

HINWEIS

Bei 30 L/min kürzer beproben. Beim höchsten Volumenstrom ist der Träger schnell überladen. Halten Sie die kürzeren Zeiten der Spalte 30 L/min ein.

KAPITEL 2

Produkt und Lieferumfang

Die Kassette

Die Luft tritt durch einen schmalen Schlitz in die 37-mm-Kassette ein. Der Schlitz lenkt die Partikel auf einen klaren, klebend beschichteten Glasträger, auf dem sie sich in einem scharf begrenzten Rechteck sammeln. Der Träger sitzt in einer dichten SureSeal-Kassette, und jede Kassette trägt eine eigene Seriennummer, sodass sich jede Probe zurückverfolgen lässt. Verschlusslaschen halten Einlass und Auslass bis zur Probenahme geschlossen. Anhand der Probe werden Schimmelpilzsporen gezählt und ihre Gattung bestimmt; die Labore analysieren sie nach ASTM D7391.



Abbildung 2-1. Die VersaTrap Sporenfallenkassetten.

HINWEIS

Begrenzte Haltbarkeit. Kassetten sind nicht unbegrenzt haltbar, und eine Kassette nach Ablauf der Haltbarkeit kann ein ungültiges Ergebnis liefern. Bestellen Sie nur Mengen, die Sie verbrauchen.

KAPITEL 3

Vor dem Gebrauch

Volumenstrom wählen

Tabelle 3-1. Volumenstrom und 50-%-Trenngrenze

Volumenstrom (L/min)	50-%-Trenngrenze (µm)
30	1,5
25	1,7
20	1,9
15	**2,3**
10	2,8
5	3,9

Der Volumenstrom legt die 50-%-Trenngrenze fest: die Partikelgröße, die die Kassette mit einem Abscheidegrad von 50 % sammelt. Je höher der Volumenstrom, desto kleiner die Trenngrenze. Wählen Sie den Volumenstrom, dessen Trenngrenze zu den gesuchten Partikeln passt (Tabelle 3-1 (S. 6)).

Tipp
Nehmen Sie 15 L/min, sofern nichts dagegen spricht. Das ist der empfohlene Volumenstrom für die VersaTrap.

Probenahmedauer wählen

Je staubiger die Luft, desto kürzer die Probenahme: Zu viel Staub überlädt den Träger (Tabelle 3-2 (S. 6)).

Tabelle 3-2. Empfohlene Probenahmedauer

Bedingungen am Probenahmeort	Bei 15 L/min	Bei 30 L/min
Sauberes Büro oder im Freien; kein sichtbarer Staub	10 min	5 min
In Innenräumen mit viel Bewegung von Personen	5 min	2 min
In Innenräumen bei Trockenbausanierung oder bei starkem Industriestaub	1 min	½ min

HINWEIS

Bei 30 L/min kürzer beproben. Beim höchsten Volumenstrom ist der Träger schnell überladen. Halten Sie die kürzeren Zeiten der Spalte 30 L/min ein.

KAPITEL 4

Durchführung

Eine Kassette nimmt eine Probe auf. Bewahren Sie die Verschlusslaschen auf; sie verschließen die Kassette für den Transport wieder.

Vorgehen

1. Wählen Sie den Volumenstrom (siehe Volumenstrom wählen (S. 6)).

   > **Hinweis**
   > **Ohne Kassette kalibrieren.** Die VersaTrap erzeugt keinen nennenswerten Strömungswiderstand; beim Kalibrieren des Volumenstroms muss deshalb keine Kassette in der Leitung sein.

2. Kalibrieren Sie die Pumpe auf diesen Volumenstrom.
3. Ziehen Sie die Verschlusslaschen von Einlass und Auslass der Kassette ab und bewahren Sie sie auf.
4. Verbinden Sie den Kassettenauslass auf eine von zwei Arten mit dem Pumpeneinlass (Abbildung 4-1 (S. 8)):
   - **Direkt an der Pumpe.** Bei Pumpen mit Kassettenaufnahme, etwa der SKC QuickTake 30 (Kat.-Nr. 228-9530A), die mit dem Kassettenadapter geliefert wird: Stecken Sie das starre Ende des Adapters auf den Pumpeneinlass und drücken Sie dann den runden Anschluss am Kassettenauslass in das schalenförmige Ende des Adapters, sodass er rundum gleichmäßig abdichtet.
   - **Mit Schlauch.** Verbinden Sie den runden Anschluss am Kassettenauslass über einen Schlauch mit 1/2 in Innendurchmesser, zum Beispiel 225-1353, mit dem Pumpeneinlass.

   HINWEIS

   Bei 30 L/min kürzer beproben. Beim höchsten Volumenstrom ist der Träger schnell überladen. Halten Sie die kürzeren Zeiten der Spalte 30 L/min ein.

5. Schalten Sie die Pumpe ein und beproben Sie für die gewählte Dauer (siehe Probenahmedauer wählen (S. 6)).
6. Notieren Sie die Seriennummer der Kassette zusammen mit dem Probenahmeort.
7. Schalten Sie die Pumpe nach Ablauf der Zeit aus.
8. Nehmen Sie die Kassette ab.
9. Verschließen Sie Einlass und Auslass wieder mit den Verschlusslaschen.
10. Verpacken Sie die Kassetten in einem Wellpappkarton, zusammen mit den Außenluft-Referenzproben, den Proben aus Bereichen ohne Beanstandungen und den Blindproben.
11. Senden Sie den Karton zur Analyse an das Labor.

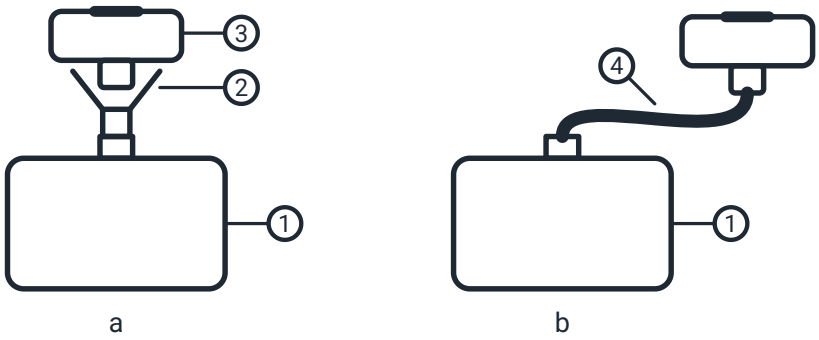


Abbildung 4-1. Kassette anschließen. (a) Direkt an der Pumpe. (b) Mit Schlauch. (1) Probenahmepumpe. (2) Kassettenadapter: starres Ende am Pumpeneinlass, Kassettenauslass im schalenförmigen Ende. (3) VersaTrap-Kassette, Schlitzeinlass oben. (4) Schlauch, 1/2 in Innendurchmesser.

KAPITEL 5

Bestellinformationen

Bestellen Sie bei Analyt-MTC mit den Bestellnummern.

Beschreibung	Packung	Bestellnummer
SKC VersaTrap Sporenfallenkassette, 37 mm	10	225-9820
SKC VersaTrap Sporenfallenkassette, 37 mm	50	225-9821
Tygon-Schlauch, 1/2 in Innen-Ø, 5/8 in Außen-Ø; passt über den Kassettenauslass	3 m	225-1353

KAPITEL 6

Service und Kontakt

Bestellung und Support

ANALYT-MTC Messtechnik GmbH

Deutsche Zentrale

Klosterrunsstraße 18, 79379 Müllheim
Deutschland

+49 7631 5545

info@analyt-mtc.de

Französische Filiale

175 Avenue d'Alsace, 68000 Colmar
Frankreich

+33 3 89 41 47 78

info@analyt-mtc.fr

www.analyt-mtc.com

Bestellung und Fragen

Analyt-MTC liefert die VersaTrap-Kassetten samt Zubehör und beantwortet Ihre Fragen zu ihrem Einsatz. Bestellen Sie mit den Katalognummern aus Bestellinformationen (S. 9): 225-9820 (Packung à 10) oder 225-9821 (Packung à 50). Gewährleistung und Rücksendungen richten sich nach den Bedingungen von Analyt-MTC.

Weitere Kassetten und Schlauch bestellen Sie bei Analyt-MTC mit den Katalognummern aus Bestellinformationen (S. 9). Analyt-MTC beantwortet außerdem Fragen zur VersaTrap und bearbeitet Reklamationen; Gewährleistung und Rücksendungen richten sich nach den Bedingungen von Analyt-MTC. Die Kontaktdaten finden Sie in diesem Kapitel und auf der Rückseite.

Entsorgung

Entsorgen Sie gebrauchte Kassetten und ihre Verpackung nach den örtlichen Vorschriften.

ANALYT-MTC Messtechnik GmbH

Vertrieb, Service und Kalibrierung

Deutsche Zentrale
Klosterrunsstraße 18, 79379 Müllheim
Deutschland
+49 7631 5545
info@analyt-mtc.de

Französische Filiale
175 Avenue d'Alsace, 68000 Colmar
Frankreich
+33 3 89 41 47 78
info@analyt-mtc.fr

www.analyt-mtc.com

AMTC-IN-0067 · Rev. 2 · 2026-10

© 2026 ANALYT-MTC Messtechnik GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Technische Änderungen vorbehalten.